



**INSTITUT
FRANÇAIS**

AMÉRIQUE CENTRALE

El Instituto Francés de América Central (IFAC) fue creado en 1999 bajo el nombre de “Centro cultural y de cooperación para América Central” (CCCAC). Su ámbito de acción se extiende a los 7 países del istmo: Guatemala, Honduras, El Salvador, Belice, Nicaragua, Costa Rica y Panamá. Está basado en San José, Costa Rica.

Su sede, equipada desde 2011 de dos modernas salas de reunión con una capacidad de unas 35 personas, alberga los departamentos de Cooperación regional así como al “Espacio Campus France”.

En 2009, el Servicio cultural de la Embajada de San José fusionó con el CCCAC. En 2011, el CCCAC se convirtió en el Instituto Francés de América Central.

El IFAC: un operador en red

El IFAC actúa en estrecha concertación con las Embajadas y la Alianzas francesas de la región centroamericana en ámbitos principalmente enfocados en la cooperación lingüística, educativa, cultural, universitaria, científica y técnica. Velar por los financiamientos y los proyectos multilaterales, como los de la Comisión Europea, y el apoyo técnico hacia los operadores franceses - públicos y privados- que actúan en la región, también forman parte de las misiones del IFAC.

Desde hace dos años, las actividades llevadas a cabo por el Instituto Francés de América central - IFAC- se centran de nuevo sobre el fortalecimiento de acciones con un fuerte valor agregado regional, que se inscriban en las prioridades definidas para la zona por el Departamento y que sean confirmadas durante la reunión anual de embajadores de los seis países del istmo, ampliada con la presencia de México, Colombia y Venezuela: la diplomacia de influencia y la gobernanza y el Estado de derecho.

El IFAC también trabaja para una mejor coordinación con los ejes de actividad desarrollados en las otras sub-regiones latino-americanas: los países andinos y el Cono Sur + Brasil. El trabajo coordinado con el Agregado de Cooperación para América latina basado en Chile en cuanto a la necesidad de supervisar los programas y los financiamientos multilaterales permite que la circulación de la información por la región sea más fluida.

Un equipo al servicio de la cooperación regional

Daniel LEFORT

Director
Consejero regional de Cooperación y de Acción Cultural

Nuria VIVANCOS-ALIGANT

Directora Adjunta
Agregada de Cooperación Educativa para América Central

Claude BONAQUE

Administrador Contable

Carole BRUN

Encargada de misión de Cooperación Técnica y Científica

Maud LE CHARTIER

Encargada de misión pedagógica

Asistentes

Graciela MACAYA

Asistente de Dirección y responsable de Campus France

Yadira VARGAS

Asistente de Cooperación Educativa y Lingüística

Norma PENA

Asistente de Cooperación Científica y Técnica

Lorena CANTERO

Asistente de Contabilidad

Marvin JIMENEZ

Chófer

Prácticante

Cléo FULCHIRON



La metodología de trabajo está estrechamente vinculada a una voluntad de concertación y de diálogo permanente entre el IFAC, los distintos departamentos y las Alianzas francesas de la región que, en dichas ocasiones - se preparan para las dos reuniones regionales anuales -, realizan plenamente su función de operador cultural y lingüístico, proponiendo y realizando las acciones identificadas en esos dos ámbitos.

Dicho enfoque tripartito tiene como objetivo consolidar la dimensión regional de nuestra cooperación y estar permanentemente buscando un acuerdo eficaz entre los niveles bilaterales y regionales con el fin de favorecer la coherencia de nuestras políticas de cooperación, la regionalización de instrumentos tales como las becas de estudio y las misiones de expertos, poner en relación actores franceses, así como compartir y promocionar a la "expertise" francesa.

+ Desarrollo de la cooperación técnica - Nuevos socios

La organización de eventos anuales es muy importante e incentivó al IFAC a buscar nuevas fuentes de co-financiación con nuevos socios y por lo tanto a dirigirse hacia organismos internacionales y hacia algunas empresas privadas francesas que operan en la región.

Al asociarlos a las actividades, se multiplica la visibilidad de la acción francesa, se reducen los gastos además que garantiza un mayor impacto de las operaciones y desarrolla mecanismos capaces de asegurar su continuidad y su coherencia.

Más allá de las acciones lingüísticas, educativas, universitarias y culturales - como instrumento de la diplomacia de influencia, uno de los ejes prioritarios de la cooperación francesa en América central - el Instituto Francés para América central fue el principal actor, en el 2011, de un significativo giro que se dio hacia un fortalecimiento de la cooperación técnica regional.

Dicha orientación, consolidada en la programación regional 2012, responde a la demanda del Ministerio de Asuntos Exteriores de favorecer el debate de ideas, consolidar el diálogo y la integración regional en América central en el contexto europeo del Plan de Acción de Madrid y a la voluntad de inscribir nuestra acción centroamericana en una perspectiva regional global. Finalmente, la cooperación técnica regional se caracteriza, en el 2012, por el apoyo de patrocinios multilaterales innovadores.

Cooperación descentralizada

Seminario sobre la cooperación descentralizada en América central y Cuba, 28-30 de noviembre del 2012 - Estelí, Nicaragua

Asociados: Cités Unies France, PNUD, Delegación regional de la Unión Europea (sede: Managua), universidades.

El Departamento ha otorgado un presupuesto especial de 30.000 euros para favorecer el desarrollo de la cooperación descentralizada en América central. Este seminario regional, en estrecha colaboración con Cités Unies France y organizado por la Embajada de Francia en Nicaragua, reunirá colectividades territoriales francesas, centroamericanas y cubanas en Nicaragua del 28 al 30 de Noviembre del 2012, apoyados por nuestros principales socios, el PNUD y la Unión Europea.

Cooperación Universitaria y Campus France

La cooperación universitaria es una de las prioridades de la región centroamericana y representa a un 33% de los créditos regionales. En el 2012, 32 becados seleccionados entre las universidades del istmo estudiarán en Francia.

Por otro lado, patrocinada por Campus France, una capacitación dirigida a los actores de la promoción de la enseñanza superior francesa en 13 de los países de la zona de América central y del Caribe tuvo lugar entre el 12 y el 14 de diciembre de 2011 en la sede del IFAC.



Apoyo a la red

Sinergias con las otras sub-regiones

Una asignación directa de 54.000 euros para las actividades específicas de las Alianzas Francesas en la región fue mantenida en el 2012, con un reparto entre las Alianzas de las capitales (7000 euros) y las Alianzas de las provincias (2000 euros). Dicha asignación debe ser administrada en relación con la Delegación general de las Alianzas de América central para que ésta sea equitativa en un futuro y que se adecue a las necesidades propias de cada una de las Alianzas.

Además, todas las Alianzas francesas benefician directamente del 51% del presupuesto que se le autoriza al IFAC, sin contar con los costos de funcionamiento: cooperación lingüística, cultural, artística y becas.

En la medida de lo posible, todas las acciones llevadas a cabo por el IFAC utilizan los contactos tomados con los puestos vecinos de la región (México, Bogotá, República Dominicana y el Caribe) por medio de las misiones o de las reuniones recientes para desarrollar sinergias,

como lo fue en el 2011 con el arte (gira de Thierry Grégoire con Colombia), la cultura (participación centroamericana al seminario de traducción literaria de Guadalajara en México) y lo científico (extensión del Observatorio Cousteau a América central, desde México, programa de misiones en ciencias sociales asociados con el CEMCA y el Colegio franco-mexicano).



Programas y financiamientos multilaterales

De manera general, en los últimos años, el IFAC fortaleció su inserción en el dispositivo regional latinoamericano, recordando su compromiso, por una parte, en términos de supervisión de los proyectos europeos y multilaterales en relación con el agregado de cooperación regional en Santiago de Chile, por otra parte en términos de comunicación al asociarse con la Carta de información, la cooperación regional y el Cono Sur. Con este fin, el IFAC aprovecha la amplia presencia de expertos en la región (cf. Nomenclario de un asistente técnico en la Corte Interamericana de Derechos Humanos en San José, la designación de un estudiante de doctorado para la creación de un Polo internacional América central en la Universidad de Costa Rica, el aumento del número de investigadores del CIRAD en Nicaragua y en Costa Rica) y desarrollará la información en dirección de las embajadas.



Gobernanza, Estado de Derecho y Derechos Humanos

Foro internacional sobre la libertad de la Prensa y Premio Franco-centroamericano de la prensa, Mayo de 2012 - San Salvador

Patrocinios esperados: Consejos nacionales y organizaciones de la Prensa de los países de América central, Universidades y la UNESCO.

Tras el Seminario Prensa y Estado de Derecho que tuvo lugar en Panamá en septiembre del 2011, Francia estará presente en el Foro internacional sobre la libertad de la prensa en El Salvador en mayo de 2012. El Premio Franco-centroamericano de la libertad de la prensa, de 3000 US\$ financiados por el IFAC, será otorgado a un periodista centroamericano.

Coloquio “¿Qué contrato social en América central en el siglo XXI?”, Septiembre del 2012 - Ciudad de Guatemala, Guatemala.

Para celebrar el tricentenario del nacimiento de Jean-Jacques Rousseau y los 150 años del “Contrato social” en el 2012, un debate de ideas reuniendo intelectuales y politólogos de alto nivel será organizado en Guatemala.

Seminario “Salud y Derechos de la mujer”, Septiembre del 2012 - Managua, Nicaragua

Este seminario tendrá como objetivo progresar con el debate acerca de la despenalización del aborto en América central, más allá de las posiciones políticas y confesionales, movilizándolo intelectuales de sensibilidades diversas. Una personalidad francesa será invitada.

Seminario acerca de las organizaciones de la sociedad civil, 2012 - Panamá y El Salvador

Nótese que el asistente técnico en la Corte Interamericana de Derechos Humanos, el Sr. Stéphane Le Tallec, en puesto desde enero del 2012 en San José, está asociado a la totalidad de las acciones regionales.



Lingüístico y educativo

Varios seminarios se llevan a cabo cada año para capacitar de forma continua a los y las profesores de francés, tanto los y las que proceden de las Alianzas francesas como de los sistemas de educación nacional, en todos los ámbitos.

Para el 2012 y en estrecha colaboración con las Alianzas Francesas de la región, se programaron las siguientes acciones: Enfoque en la acción, Tice, El escrito en clase de Francés, La pedagogía diferenciada, Civilización y actualidades.

La región centroamericana participa activamente al programa de asistentes de lengua desde el año 2000. En el 2011, 97 jóvenes de la región beneficiaron de este intercambio. Bajo el impulso del IFAC y de la llegada de una delegación de la FIPF en febrero del 2012, se iniciaron los trabajos de organización de SEDIFRALE - que tendrán lugar en Costa Rica en el 2014 -. Desde el 2012, las asociaciones de profesores de francés de la región centroamericana estarán estrechamente vinculadas a la organización de dicho evento.

El número y las modalidades de funcionamiento de las becas lingüísticas cambiaron en estos tres últimos años. La cantidad de becas concedidas pasó de 14 en el 2010 a 16 en el 2012. Hasta el 2010, la multiplicación de los lugares y de los periodos de pasantía dificultaban el encuentro entre los y las practicantes, así como el desarrollo de sinergias centroamericanas.

Por lo tanto, se organizó una reunión, respetando el enfoque de las capacitaciones (de los profesores de secundaria o de enseñanza superior), con el fin de que el mayor número de becados sigan la pasantía BELC de verano (10 pasantes en el 2012, a diferencia de 3 en el 2010).



Cultural y artístico

Tres grandes giras regionales están previstas sobre diferentes temas relacionados con las tiras cómicas: "Diarios de motocicleta", del dibujador Tignous, en continuidad con la "operación Muchacho" llevada a cabo en Nicaragua en los años pasados; "Concierto dibujado", operación de gran espectáculo y artes escenográficas y de la calle "Evelyn House of Shame" de la compañía La Zouze de Marsella.

Completan la programación local de cada Alianza francesa de la región, apostando por el impacto y la visibilidad, la innovación, la colaboración con los demás artistas locales y la capacitación.

Asimismo, tres grandes seminarios regionales están programados en el 2012:

Capacitación sobre gestión de museos, del 21 al 24 de febrero. Tras la misión regional de Stéphane Martin, Presidente del Museo del Quai Branly, el Museo Nacional de Costa Rica acogerá una capacitación animada por Anne-Christine Taylor, Directora del Departamento de Investigación y enseñanza del Museo del Quai Branly, sobre la "Conservación del patrimonio etnológico en las colecciones de museos".

Seguridad de los museos en el marco de la Exposición Gauguin, del 16 al 20 de abril de 2012 en Panamá Ciudad. En el marco de la exposición Gauguin que tendrá lugar en enero de 2013 en Panamá Ciudad, un seminario regional sobre la seguridad en los museos reunirá a los directores de los museos de región centroamericana.

Restauración y animación del patrimonio, segundo semestre de 2012 en Honduras. Se organizan unos talleres de arte dramático en relación con el proyecto patrimonial sobre el tema de la restauración de cortinas de escenas del Teatro nacional de Tegucigalpa.

Medio Ambiente



Foro de Ciudades Sostenibles en América Central y el Caribe: “ecologización” de los áreas metropolitanas, marzo de 2012- San José Costa Rica.

Socios: IFAC, ONU-Hábitat, Unión Internacional para la conservación de la naturaleza (UICN), Municipalidad de San José, Embajada de Francia en México, Cámara franco-centroamericana de Comercio e Industria.

El objetivo general de este evento consiste en favorecer la toma de conciencia por parte de los y las responsables políticos y técnicos sobre la necesidad de poner en marcha acciones concretas, a corto y largo plazo para ‘sostenibilizar’ las ciudades metropolitanas de América central y del Caribe. Los invitados franceses serán Olivier Mongin (de la revista Esprit), Philippe Maffre (MAW architects) et Ariella Masbounji (MEDAF).

Observatorio Cousteau en Costa Rica y en América Central: Cátedra UNESCO-Cousteau, Marzo-septiembre 2012, San José, Costa Rica

Durante el primer seminario centroamericano Observatorio Cousteau que tuvo lugar del 7 al 9 de diciembre 2011 en San José, se firmó el acuerdo de creación del Observatorio Cousteau de los mares y de las zonas, costeras en el Costa Rica y en América Central en presencia del Presidente del IRD, Michel Laurent. El IRD, con el IFAC, contribuirá al financiamiento de la cátedra UNESCO-Cousteau en la Universidad de Costa Rica que será la piedra angular del Observatorio.

Seminario sobre las energías renovables, Segundo semestre 2012 - San José, Costa Rica.

Cooperación proyectada entre la Universidad Latina, la Cámara franco-centroamericana de Comercio y de Industria, el CIRAD etc.



Integración regional y ciencias sociales

Apoyo al Master en Integración Regional, San Salvador, transcurso de 2012.

Cooperación: SICA, AECID.

Después de su misión en el 2011, el Profesor Olivier Dabène, acompañado del Profesor Kevin Parthenay, estudiante de doctorado en Ciencias Políticas y especialista de las cuestiones de integración regional, en particular del SICA, impartirán dos semanas de clase en el marco de la maestría dedicada a la integración regional que asocia a las tres universidades jesuitas de la región.

Misiones regionales del Colegio franco-mexicano en Ciencias sociales, transcurso de 2012.

En la continuidad del 2011, el Instituto Francés para América Central financiará la ampliación México-América central de seis misiones de investigadores en ciencias sociales con la colaboración del CEMCA. Este año, los temas de trabajo son las revoluciones y las guerrillas, la seguridad alimentaria y la dimensión social del empleo.

Jornadas de los Jóvenes Americanistas, 13-15 de junio, San José, Costa Rica.

Por primera vez y como señal del acercamiento entre las universidades de América Central y de México, las Jornadas de los Jóvenes Americanistas (JJA) tendrán lugar en la Universidad de Costa Rica en junio de 2012. Estarán dirigidas por el CEMCA y el Polo universitario América Central del Instituto de las Américas en la Universidad de Costa Rica y apoyadas por el IFAC. Este evento reunirá a una centena de investigadores en ciencias sociales de Francia, de México y de América central.